## אלמרכז

חיאת עילתנא – משרוע סנד; حياة عيلتنا - مشروع سند

חיי משפחתנו – הפרויקט של סנד

דמויות: הורים - אם סנד, אבו סנד; ילדים - סאלי, סנד, סאמר

קישור לסרטון באלמרכז - קישור לסרטון המקורי

פוגשת את סאלי וסאמר	אם סנד נכנסת לבית	
שלום ילדים,	מֵרחַבַּא יַא ולַאד,	مرحبا يا ولاد،
סמורי מה נשמע אמאלה?	ָסַמוּרי כִּיפַכּ מַאמַא?	سموري كيفك ماما؟
שלום אמא, תהיי בריאה	מַרחַבַּא מַאמַא יַעטִיכּי אלעַאפּיֵה	مرحبا ماما يعطيكي العافية
גם את יקירתי,	אַללַה יַעאפִיכּי חַבּיבּתי,	الله يعافيكي حبيبتي،
איך הלימודים?	פָיף אלדְّרַאסֵה?	كيف الدراسة؟
בסדר,	מנִיחַה,	منيحة،
יש לי מבחן דקדוק מחר	ענדַי א מתחאן קואעד בּכּרַא	عندي امتحان قواعد بكرا
נשאר לי רק דף עבודה	צֵ'ל עַלַיֻ וַרַקַת עַמַל בָּo	ضل علي ورقة عمل بس
שכבר שעה אני מחפש אותו	צַאר לי סָאעַה בַּאדַוֵֿר עַלֵיהַא	صار لي ساعة بدور عليها
2		<b>a.</b>
איפה סנד?	ָין סַנַד?	وین سند؟
סנד יצא אל יזן	סַנַד טָלֵע עָנד יַזַן	سند طلع عند يزن
טנו יצא א <i>ר י</i> ון כדי לעבוד איתו על הפרויקט	ַטַנוּ יִּיִגְע יְנִּנוּ יַנֵוּן עַשַאן יִשתָע'לוּ עַלָא אלמַשרוּע	سند تصنع عند يرن عشان يشتغلوا على المشروع
לו יזעבוו איונו על וופו ויזןט אני לא מבינה מתי הוא מתכוון	עַפַאן יִשּוִנע זוּ עַיַא אזינושו וע מָש פַאהמֵה אֵימתַא בִּדוֹ	مش فاهمة إيمتي بده
אני לא מבינה מוני הוא מונכוון לסיים את הפרויקט הזה	ָּגָוּשׁ פַאוּוּנֵוּוּז אֵינוּנִנא בִּוּ ו יח'לצ האלמשרוּע	مش قاهمه بیمنی بده بخلص هالمشروع
יסיים את הפרויקט החה כבר שבועיים שהם עובדים עליו		يكلص هالمسروع صدار لهم أسبوعين بيشتغلوا عليه
כבו שבועיים שוום עובו ים על יו	צַאר להֹם אֶסבּוּעֵין בִּישתִע'לוּ עַלֵיה	صدار تهم اسبو عيل بيستعنوا عليه
הוא אמר מתחילת הסמסטר	הָןֻ קַאל מָן אַוַׁל אלפַצל	هو قال من أول الفصل
שהפרויקט הזה גדול	יָנֵי בַּוְאיי בֶּוּ אִינָּי אייפָב. אַנוֹ הַאלמַשרוּע כּבִּיר	إنه هالمشروع كبير
והציונים עליו משמעותיים	יְיבּוּ יַבֵּאוֹיבַּיּפּוּ יִבּ ועַלִיה עַלָאמֵאת כּתִיר	أ عليه علامات كثير وعليه علامات كثير
	. 5:2 25 2	<i>"</i>
אמא לא מצאתי את דף העבודה	מַאמַא מֶש לַאקיֵה אלוַרַקַה	ماما مش لاقية الورقة
אני רוצה לצאת אל רנא	בַּדִי אַטרָע ענד רָנַא	بدي أطلع عند رنا
לראות אם יש לה אותו	אַשוּף אָזַא ענדהַא א <u>ַי</u> ֿאהַא	أشوف إذا عندها إياها
אוקי יקירתי	אוּכֵי חַבִּיבּתי	أوكي حبيبتي
תגידי לסנד שלא יאחר	קוּלי לסַנַד מַא יִתאַחַ'ר	قولي لسند ما يتأخر
	סאלי פוגשת את רנא בינו בנינ	1: 1.
הי רנא,	הַאי רַנָּא,	هاي رنا، - نداد تتراث ع
יש לך את הדף של הזוגי בדקדוק?	ענדֵכּ וַרַקַת אלמֻתַ'נַא? בלבת עלבֿעע עליבע	عندك ورقة المثنى؟
הפכתי את העולם	קַלַבּת אלדְניַא עַלֵיהַא לייבי –	قلبت الدنيا عليها
לא מצאתי אותו	מֶש לַאקֵיתהַא	مش لاقيتها
כן, כן יש לי	אַאה אַאה עָנדי	آه آه عندي
כן, כן יש <i>רי</i> עכשיו אביא לך אותו,	אַאוו אַאוו אָנוי הַלַק בַּאגִ'יבּ לֵכּ אָיַאהַא	اه اه عدي هلق بجيب لك إياها
עכשיו אביא זן אוונו,	עווע.ֹעֹ אַנֵ אַנ. אַעַּד וֹ\זַוֹן	هلق بجيب تت ڀيم

יללה בואי	יַלַא תַעַאלי	يلا تعالي
		, and the second
	סנד ויזן משחקים במחשב	
יללה יותר מהר יותר מהר	יַלַא אַסרַע אַסרַע	یلا أسرع أسرع
הנה אני מגיע אליך	הַיֹנִי לחָקתַכּ	هيني لحقتك
בנאדם לא ככה	יַא זַלַמֵה מֻש הֵיכּ	يا زلمة مش هيك
	סאלי נכנסת לחדר	
מה אדון סנד,	שוּ סַיַד סַנַד,	شو سید سند،
אתה משחק או לומד	בּתָלעַבּ וְלַא בּתָדרֹס קַאעֵד	بتلعب ولا بتدرس قاعد
· .		
אהה, סאלי	אָיה? סַאלי?	ایه؟ سالي؟
(כאילו) כדי שתעבדו	ּעַ אַסַאס תִשתִע'לוּ	عأساس تشتغلوا
על הפרויקט	עַלַא אלמַשרוּע עַלַא אלמַשרוּע	على المشروع
ייייי קיבורט פורט פורט פורט פורט פורט פורט פורט פ	ing appearant days an	- 23 t # 1 vite -
אנחנו לוקחים הפסקה קצרה ונחזור לעבוד	עַם נֹאח'ד אסתָרַאחַה שוַיֿ ורַח נָרגַ'ע נִשתעֵ'ל	عم نأخد استراحة شو <i>ي</i> ورح نرجع نشتغل
ונוזווו זעבוו סנד יללה קדימה קדימה	וו זו נו ג ע נשונע <i>ר</i> סַנַד יַלָא אָטלַע אָטלַע	ورح ترجع تسعل سند یلا إطلع إطلع
1112 1 1 1112 1 1 1111 130	אַנַסּוֹע אָנַסוֹע אָנַדַּי וַיַּסַעַ	الله ياد بالله الله الله الله الله الله الله الل
	רנא עם סאלי	
סאלי הנה הנייר	סַאלי הַאי אלוַרַקַה	سالي هاي الورقة
קחי אותו אני כבר למדתי את זה	ח'דִ'יהַא אַנַא ֶדַרַסתהַא	خذيها أنا درستها
ומחר תחזירי לי אותו בשיעור	ובֻּכּרַא בִּתרַגֿ'עִי לִי אָיַאהַא בִּאלחָצַה	وبكرا بترجعي لي إياها بالحصة
תודה רנא,	שֶׁכּרַן רַנַא	شکراً رنا
החברה הכי טובה בעולם	אַחסַן צַאחבֵּה בָּאלדְ <i>ֿ</i> ניַא	أحسن صاحبة بالدنيا
סנד הפסק את המשחק	ַסַנַד וַקַּף אללֻעבּ סַנַד וַקַּף אללֻעבּ	سند وقف اللعب
י ועבוד על הפרויקט	ואשתע'ל עלא אלמשרוע ואשתע'ל עלא אלמשרוע	واشتغّل على المشروع
אמא חזרה מהעבודה	מַאמַא רָג'עַת מָן אלשָעֻ'ל	ماما رجعت من الشغل
ואומרת לך שלא תאחר	ובָּתקוּל לַכּ מֵא תִתאַחַ'ר	وبتقول لك ما تتأخر
מה, מאיפה זה בא?	?אָי אָי, הַאדַא מָן וֵין טָלֵע	إي إي، هذا من وين طلع؟
תתרכז סנד,	ָרַכָּٚז סַנַד,	رکز سند،
ימו כו סנו , אתה תגרום לנו להפסיד	ַיַבֵּי סְבֵּי, רח תח'סרנא	رح تخسرنا
אחד החברים מתגרה בהם אור ניימנו אמכם	סנד ויזן עם שני חברים. צמצ איי ע'ל בנצבה ע'לב	t= <1:.t= +1 i
איך ניצחנו אתכם אתמול חמש שעות משחק	אַמָא שוּ עַ'לַבּנָאכֹם עַ'לַבּ אמבַּארֵח חַ'מס סָאעַאת לַעבּ	أما شو غلبناكم غلب امبارح خمس ساعات لعب
אוננור וונוש שעוונ נושותן לא יכולתם לנצח אף פעם	אמּבָּאוֹ זו זו מּט סָאעַאוני <i>יַ</i> עבּ מא קדרתוּ תפוּזוּ ולא מר <i>ה</i>	المبارع محمل المناطقة المبارع ا
יא כוזונם זנבוז אןי פעם אף פעם	ַנֵּא זְוְיִדְּוֹנוּ וּנְפּוּווּ וַיֵּא בַּּנוּ וּוּ וַלָּא מַרֵּה	ک کرنور کورور و در مرد ولا مرة
אן פעב לא ככה יזן?	ַנְיָא בּינֵי וְלַא שוּ יֵא יַזַן?	ولا شو یا یزن؟
·		
בבי בעוניובניו מתוחד עלענו	י <mark>זן</mark> מע בו עלנת ע'ל ופעל וונדנע	ما هو النت ضل يفصل عندنا
הרי האינטרנט מתנתק אלצנו והמשחק נתקע (lag) יש לכם מזל	מַא הוּ אלנֵֿת צֵ'ל יִפצֵל ענדנַא ואללֶעבֶּה תִעמַל לַאע' חַט'כּם חָלוּ	ما هو اللك صل يفصل علانا واللعبة تعمل لاغ حظكم حلو
ווונושווזן נונזןע (Iag) שיכם נווז	ואון עבוו ונענו <i>וו</i> זאע נוט כם וווו	واللغبة نعس 4 حصم حبو
	חבר אחר	
איזה מזל	'שוּ חַטֿ	شو حظ
ניצחנו אתכם מאה פעם	צָרנַא עַ'אלֵבִּינכֹּם מִית מַרַֿה	صرنا غالبينكم ميت مرة

(120,112, 14, 124), 124, (20,0), 120,11	סנד	إحنا كنا منتسلا
אנחנו (סתם) בילינו (לכן לא ניצחנו) היום אחרי בי"ס	אָחנַא כֻּנַא מנְתסַלַא אליוֹם בַּעד אלמַדרַסָה	إحدا كنا منتسر اليوم بعد المدرسة
נפגוש אתכם און ליין	מנָתלַאקָא אוֹנלַאין מנָתלַאקָא אוֹנלַאין	یر) . منتلاقی أونلاین
ונראה איך (אנחנו) משחקים נכון	וּבָּנשוּף אללַעבּ אלצַׁח	وبنشوف اللعب الصح
למה אחרי בי"ס, אפשר עכשיו	לֵיש בַּעד אלמַדרַסֵה בּנָקדַר הַלַּק	ليش بعد المدرسة بنقدر هلق
עכשיו? אבל יש לנו שיעור ספורט	הַלַֿק? בַּסֿ ענדנַא חָצֵׁת רְיַאצֵ'ה	هلق؟ بس عندنا حصة رياضة
כלומר עכשיו מה שאנחנו עושים	יעני הלק אלי בּנעמלו	يعنى هلق اللي بنعمله
במשחק זה לא ספורט?	פי אל-גיים מש ריַאצֵ'ה?	ي ي ال-جبيم مش رياضة؟
בואו בואו	ַתעאלו <sub>י</sub> תעאלו <sub>י</sub> תעאלוי תעאלוי מעאלוי תעאלוי מעאלוי מעאלוי מעאלוי מעאלוי מעאלוי מעאלוי מעאלוי מעאלוי מעאלוי מע	تعالوا تعالوا
תנו לי להראות לכם מקום	חַ'לְּיני אַפַרגְ'יכּם מַחַל	خليني أفرجيكم محل
שנתחבא בו	נָתחֵ'בַּֿא פִיה	نتخبى فيه
יללה נוער,	יַלַא שַבַּאבּ	يلا شباب
קחו את הניידים שלכם	גְ'יבּוּ מוֹבָּאילַאתכֹם	جيبوا موبايلاتكم
ובואו אחרינו	ואָלחַקוּנַא	والحقونا
	אם סנד בבית	
רחצתם ידיים טוב?	עֵ'סֻׁלתוּ אִידֵיכֹּם מנִיח?	غسلتوا إيديكم منيح؟
רחצנו 20 שניות ועוד יותר	עֵ'סַׁלנַא עִשרִין תַ'אניֵה ואַכּתַר	غسلنا عشرين ثانية وأكثر
בראבו תן לי את הצלחת שלך	בּרַאפּוֹ אַעטִיני צַחנֵכּ	برافو أعطيني صحنك
	אבו סנד לאם סנד	at fide as at f
תני לי יקירתי	אַעטיני חַבִּיבּתִי עַנֵֿכּ אַעטִיני	أعطيني حبيبتي عنك أعطيني
מה ילדים, איך בית הספר?	שוּ יַא ולַאד כִּיף אלמַדרַסֵה?	شو يا ولاد كيف المدرسة؟
בסדר וסופסוף	מנִיחַה ואַחִ'ירַן	منيحة وأخيراً
סיימנו את המבחנים	חַ'לַצנַא אמתָחַאנַאת	خلصنا امتحانات
טוב מה דעתכם	טַבּ שוּ רַאיכֹּם	طب شو رأيكم
שהיום נלך נבקר את סבתא וסבא	וֹגְ'דֿו (זוּר אלתֻֿיתַא וגְ'דֿו	اليوم نروح نزور النيتا وجده
אני לא רוצה ללכת	אַנַא מַא בָּדְֿי אַרוּח	أنا ما بد <i>ي</i> أروح
כבר שלוש פעמים	צַאר לַכּ תַלַת מַרַֿאת	صار لك ثلاث مرات
שלא באת איתנו	מַא בּתִיגִ'י מַענַא	ما بتيجي معنا
סבתא ממשיכה לשאול עליך	אלתֻֿיתַא בִּתצַ'ל תָסאַל עַנַֿכּ	التيتا بتضل تسأل عنك
את מה זה ענינך	אָנתי שוּ דַחַוֹׁ'לֵכּ פִיִי	إنتي شو دخلك فيي
מחר אני צריך למסור	בֶּכּרַא עָנדי תַסלִים	بكرا عندي تسليم
את הפרויקט ולא הספקתי	אלמַשרוּע ומֶש מלַחֵ <i>ׂ</i> ק	المشروع ومش ملحق
טוב די מספיק לריב	טַבּ חַ'לַצ בְּכַפִּׁי תִתנַאקַרוּ,	طب خلص بكفي تتناقروا،
?סנד למה אתה לא אוכל אמאלה	סַנַד לֵיש מֶש עם תֹאכּל מַאמַא	سند لیش مش عم تأکل ماما
	סנד עוזב את השולחן	
אני לא רעב	אַנַא מֶש ג'וּעַאן	أنا مش جو عان
אכלתי בבית הספר	אַכַּלת פִּי אלמַדרַסָה	أكلت في المدرسة

מה קורה לילד	אבו סנד מודאג שוּ אַלִּי עַם בִּיצִיר לְלוַלֵּד	شو اللي عم بصير للولد
אפילו אימון (כדור)רגל	חַתַّא תַדֹרִיבּ אלקַדַם	حتى تدريب القدم
הוא לא רוצה ללכת אליו	מַא עַם בִּיחָבֿ ירוּח עַלֵיה	ما عم بیحب یروح علیه
נראה שהוא לחוץ מהפרויקט	שְׁכַּלוֹ מַצ'ע'וּט מָן הַאלמַשרוּע	شكله مضغوط من هالمشروع
יללה, מחר הוא ימסור אותו וירגע	יַלַא בֻּכּרַא בִּיסַלמוֹ ובִּירתַאח	يلا بكرا بسلمه وبرتاح
9	אם סנד מקבלת טלפון ברכב	e: ti
אוי בית ספר? תן לי לחנות בצד	יִי אלמַדרַסָה? חַ'לִּינִי אַצֵף עַלַא גַ'נֵבּ	يي المدرسة؟ خليني أصف على جنب
·		- <del>"</del>
הלו, שלום למורה ע'אדא כן בטח בבקשה, יש משהו?	אַלוֹ? אַהלַן מִסׁ עֵ'אדַא, אַאה אַכִּיד תפַצַּ'לי, פִיה אָשִי?	ألو؟ أهلاً مس غادا، آه أكيد تفضلي، فيه إشي؟
סנד? לא הגיוני	סַנַד? מֻש מַעקוּל	سند؟ مش معقول
אבל הוא עבד הרבה	בַּסֹ הָוֻ אשתַע'ל כּתִיר	بس هو اشتغل کثیر
על הפרויקט	עַלַא אלמַשרוּע	على المشروع
יכול להיות?	מַעקוּל?	معقول؟
?הוא העתיק אותו מהאינטרנט	נַאoָח'ָוֹ מָן אלנֵֿת?	ناسخه من النت؟
אבל הוא יודע	בַּסֹ הָוֹ בִּיערַף	بس هو بيعرف
שזה לא מקובל	אָנֿוֹ הַאדַא מֶש מַקבּוּל	إنه هذا مش مقبول
טוב, זהו,	טַيֿבּ חַ'לַצ	طیب خلص
אני עכשיו אראה מה הסיפור	אַנַא הַלַק בַּאשוּף שוּ אלקָצַׂה	أنا هلق بشوف شو القصة
ומחר אהיה במשרד שלך	ובֻּכּרַא בַּאכּוּן בִּמֵכּתַבֵּכּ	وبكرا بكون بمكتبك
	אם סנד חוזרת הביתה	
שלום, איפה סנד?	מַרחַבַּא, וֵין סַנַד?	مرحبا، وین سند؟
מרגע שבא מבי"ס	מָן אַוַֿל מַא אָגֵ'א מָן אלמַדרַסָה	من أول ما إجى من المدرسة
הוא זועף	וֹהָוֹ זֻעַלַאן	و هو زعلان
וסגר את עצמו בחדר (סגר על עצמו את הדלת)	מּסַכֵּר עַלַא חַאלוֹ אלבַּאבּ	مسكر على حاله الباب
(טגו על עצמו אונ הודרונ) ואמר שאף אחד לא יכנס אליו	וקַאל מַא חַד יֻדחָ'ל עָנדוֹ	وقال ما حد يدخل عنده
<mark>מאחורי הדלת</mark> סנד אמאלה, אני יודעת	אם סנד מדברת עם סנד סַנַד מַאמֵא אַנַא עַארפֶה	سند ماما أنا عارفة
טנו אנאזיו, אנייוו עונ שאתה כועס	טַנו נואנוא אַנא עַאו פֵּוּז אָנַכּ מתצֵ'איֵק	الله متضايق
די, שאף אחד לא יכנס לכאן	חַ'לַצ, מַא חַדַא יפוּת הוֹן	خلص ما حدا يفوت هون
מה יש לך אמאלה?	9שוּ מֵא לַכּ מֵאמֵא	شو ما لك ماما؟
לכל דבר נמצא פתרון	ַּכָל שִׁי בִּנלַאקי לוֹ חַל	كلّ شي بنلاقي له حل
כולכם נעלמתם,	כַלכּם אח'תַפֵּיתוּ	كلكم اختفيتوا
אף אחד לא עוזר לי	מֵא חַדַא עַם בִּיסַאעִדנִי	ما حدا عم بيساعدني
אמאלה, אנחנו כולנו כאן	מֵאמֵא אָחנַא כָּלנַא הוֹן	ماما إحنا كلنا هون
אבאררר, אבורבו פרובו פאן בשביל לעזור לך	עשַאן נסָאעֵדַכּ עשַאן נסָאעֵדַכּ	عشان نساعدك
די, נהרסתי, הלך עלי	ַח'לַצ , תדַמַּרת, רַאחַת עַלַי	خلص ادمرت راحت على
1,11,10,111,1	75 2070 ( 1 34 US 191 ) 7 [ []	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ

אמאלה מה זה הדיבור הזה?	מָאמָא שוּ הַאלחַכּי?	ماما شو هالحكي؟
אפשר שתתן לנו לדעת	מַעלֵיש תחַ'לִֿינַא נִערַף	معليش تخلينا نعرف
מה הסיפור ונפתור את הנושא?	שוּ אלקָצַה ונחָל אלמַוצ'וּע	شو القصنة ونحل الموضوع
בואו במהירות בואו עזרו לי	תַעַאלוּ בּסָרעַה תַעַאלוּ סַאעדוּני	تعالوا تعالوا بسرعة تعالوا ساعدوني
שמשחקים איתו און ליין	משחק במחשב ומדבר עם חברים	אם סנד נכנסת לחדר ורואה שסנד
כן ככה די הנה אני בחוץ	משרון במוושב ומרבו עם רובו ם אַאה הֵיכּ הֵיכּ חֵ'לָצ הַיֿני הַיַּלת	آه هيك هيك خلص هيني هيلت
לן פנודד הנודאנ בווון תודה חברים	שָׁכָּרָן שָבָּאבּ שֶׁכָּרָן שָבָּאבּ	شكراً شباب
	—··== 1 12 %	
	אם סנד אדומה מרוב כעס	
ОСТ	סַנַד!	سند!
2 2	2	elti · e >
מה? ארוחת צהרים מוכנה?	שוּ? גֵ'אהֶז אלעַ'דַא? ליבו לי עזיער בוי	شو؟ جهز الغدا؟
הביאי לי אותה לכאן אני רוצה להשלים	גִ'יבּי לִי אָיַאה הוֹן בּדי אכּמֿל	جيبي لي إياه هون بدي أكمل
אני רוצה להשלים את המשחק אמא	בִּוּי אֲכַּנ <i>ֵוּי</i> אללֶעבֵּה יַא מַאמֵא	بدي الممل اللعبة يا ماما
אונ וונופווזן אנוא	אזיָן עבוו אַ נואנוא	السبب ي
	אבו ואם סנד משוחחים עם סנד	
אתה לא שם לב לעצמך	אָנתֵ מֶש מלַאחֱט' עַלַא חַאלַכּ	إنت مش ملاحظ على حالك
מה קורה לך לאחרונה?	שוּ עַם בִּיצִיר מַעַכּ מֻאַחַ'רַן	شو عم بصير معك مؤخراً
0	0	e sat
למה? מה קורה?	לֵיש שוּ עַם בִּיצִיר?	ليش شو عم بصير؟
מתי בפעם האחרונה	מַתַא אַאחֵ'ר מַרַֿה	متی آخر مرة
הלכת לאימון כדורגל?	ָרָחת עַלַא תַדרִיבּ כֻּרַת אלקַדַם?	رحت على تدريب كرة القدم؟
לא יודע, מזמן	מע בעונס אמעו	ما بعرف زمان
יא יוו ע, נוונון	מַא בַּאערַף, זַמַאן	
סבתא וסבא אתמול <sub>.</sub>	אלתֻיתַא וגִ'דוֹ א <sub>ַ</sub> מבַּארֵח	التيتا وجده امبارح
אמרו שהם מתגעגעים אליך מאוד	חַכּוּ מִשתַאקִין לַכּ כּתִיר	حكوا مشتاقين لك كثير
אבל הרשת אצלם איטית מאוד	בַּסֿ אלנֵֿת עַנד תֵיתֵא כּתִיר בַּטָיא	بس النت عند تيتا كثير بطيئ
אני לא יכול לשחק אצלם	מָא בַּאקדַר אַלעַבּ ענדהם מַא בָּאקדַר אַלעַבּ ענדהם	. ت ما بقدر ألعب عندهم
·		, -
סנד אתה שומע את עצמך	סַנַד סַאמֵע חַאלַכּ	سند سامع حالك
את מה שאתה אומר?	שוּ עַם בּתָחכּי?	شو عم بتحكي؟
סיימת את פרויקט בי"ס שלך?	ָחַ'לַצת מַשרוּע אלמַדרַסֶה תַבַּעַכּ?	خلصت مشروع المدرسة تبعك؟
סיימונ אונ פו ויקוס בי ט שיון ! השקעת בו מספיק מאמץ?	ַוו יַצוּנ נוּשוּ וּע אִינֵּוו יֵטוּוּ וַנִּבְּעֵּכּיּ חַטֵּית פִיה גֶ'הד כָּאפִי?	حصت مسروح المدرسة تبعث: حطيت فيه جهد كافي؟
ווסוןעונ בו נוסכ זן נואנון : היום דיברו איתנו מבי"ס	ַּחַבֶּ וֹל כָּ וֹז בֻּוֹתוֹ כַּאַכְּ יִּ אליוֹם אלמֵדרַסָה חַכּוּ מַענַא	اليوم المدرسة حكوا معنا
ואמרו לנו	ארום אוברו ביו ביט ביעבא וקאלוּ לנָא	وقالوا لنا
שהעתקת את כולו מהאינטרנט	אַנַֿכּ נַאסח'וֹ כֻּלוֹ מָן אלנֵת	إنك ناسخه كله من النت
סנד אמאלה זו גניבה של	סַנַד מַאמַא הַאי סָרקֵת גֵ'הד	سند ماما ها <i>ي سر</i> قة جهد
טנו אנואלוו וו גניבוו של עבודה (מאמץ) של אדם אחר	ַחַדַא תַאנִי חַדַא תַאנִי	سند ماما هاي سرو- جهد حدا تاني
עבוו זו (מאמץ) או ם אווו	יווֹ אַ יַנְאָנִּי	حب تاني
לא העבודה שלך	מֶש גֻ'הדַכּ אָנתֵ	مش جهدك إنت
אבאלה אנחנו דואגים לך	יַא בַּא אָחנַא חַ'איפִין עַלֵיכּ	يا با إحنا خايفين عليك
ואנחנו לא נגד זה שתשחק	ואָחנַא מֵש צִ'ד אָנַכּ תָלעַבּ	ي . وإحنا مش ضد انك تلعب
במשחקי מחשב	אַלעַאבּ אָלֵכּתרוֹנָיֻה	ألعاب إلكترونية
אבל עלינו לקבוע	בַּס בַּאַזָם נחֲדֵד בַּס לַאזֶם נחֲדֵד	بس لازم نحدد
זמן מסוים למשחק	וַקת מעַיַון לָלַעבּ	وقت معين للعب
כדי שחייך יהיו מאוזנים	עַשַאן חַיַאתַכּ תכּוּן מֶתַיֿזְנֵה	عشان حياتك تكون متزنة

ויהיה לך זמן לעוד דברים ويصير عندك وقت لأشياء تانية ויציר ענדַכּ וַקת לָאשיַאא תַאניֵה صح بيحكي أبوك זה נכון מה שאבא שלך אומר צח ביחכי אבּוּכּ عشآن هيك شو رأيك לכן מה דעתך עשאן היכּ שוּ ראיכּ שנסכם יחד על כללים نتفق مع بعض على قوانين ָנָתַّפֶק מַע בַּעצ' עַלַא קַוַאנִין للألعاب الإلكترونية למשחקי המחשב ללאלעאבּ אלאלכּתרוֹניֿה عندنا في البيت ?אצלנו בבית ענדנא פי אלבּית وأنا بديّ إياك إنت ואני רוצה שאתה תהיה ואנא בּדי איֿאכּ אנת זה שמציע את הכללים האלה אָלִי תָקתֵרֶח הַאי אלקַואנִין اللى تقترح هاي القوانين أنا بعتذر אני מתנצל, אנא באעתד'ר مظبوط إنه عم بزودها شوي נכון שהגזמתי קצת מט'בוּט אנוֹ עם באזוֹדהא שוי אבל לא שמתי לב بس أنا ما كنت ملاحظ בַס אַנַא מַא כָּנת מלַאחֶט' בַּס אַנַא מַא עלא חאלי على حالى לעצמי ומחר תלך איתי وبكرا رح تروح معي ובּכּרא רח תרוּח מעי على المدرسة לבי"ס עלא אלמדרסה تعتذر لمعلمتك תתנצל למורה תעתד'ר למעלמתכ והיא אמרה שאולי תתן לך وهى حكت يمكن تعطيك וֹהְיֻ חַכַּת יִמכֵּן תַעטִיכּ فرصة ثانية تشتغل פרצה ת'אניה תשתע'ל הזדמנות שניה שתעבוד على المشروع من أول وجديد על הפרויקט מחדש עַלַא אלמַשרוּע מָן אַוַֿל וג'דִיד وعشان تقدر تشتغل וכדי שתוכל לעבוד ועשאן תקדר תשתע'ל على المشروع صح על הפרויקט באופו נכוו עלא אלמשרוּע צח אין משחקי מחשב מַא פִיה אלעַאבּ אָלֵכּתרוֹנַיֻֿה ما فيه ألعاب إلكترونية למשך חודש לִמְדֻׁת שַהר חתא נעמל תואזן حتى نعمل توازن כדי שניצור איזון בחיי ילדינו פי חיאת ולאדנא في حياة و لادنا ערכנו עם סנד וסאלי חצ'רנא מע סנד וסאלי حضرنا مع سند وسالي هذا الميثاق العائلي את ההסכם המשפחתי הזה האדא אלמית'אק אלעאאלי אלי פיה תנט'ים לוקתהם اللي فيه تنظيم لوقتهم שבו סדר לזמן שלהם למשחקי המחשב עַלַא אלאלעַאבּ אלאָלֶכּתרוֹנָיֻה على الألعاب الإلكترونية بنصحكم كلكم אנחנו מציעים לכולכם באנצחכם כלכם تنز لو ه להוריד אותו תנזֿלוּה رح يسهل حياتكم זה יקל על חייכם רח יסה"ל חיאתכם וחיי ילדיכם וחיאת ולאדכם وحياة ولادكم أنا وقعت عليه وقررنا אני חתמתי עליו והחלטנו אנא וקעת עליה וקררנא إنه ما ألعب جيمز שלא נשחק משחקים אָנוֹ מֵא אלעַבּ גֵיימז خلال الأسبوع ח'לאל אלאסבוּע במשך השבוע إلا ساعة وحدة باليوم חוץ משעה אחת ביום אלא סאעה ואחדה באליום وأخلى اللعب ואשאיר את המשחק ואח לי אללעבּ لعطلة نهاية الأسبوع לחופשת סוף השבוע לעטלֶת נָהַאיֵה אלאָסבּוּע وأنا كمان وقعت وقررنا וגם אני חתמתי והחלטנו ואַנַא כַּמַאן וַקַּעת וקַרַרנַא إنه الماما والبابا دايماً שאמא ואבא תמיד צריכים אנוֹ אלמאמא ואלבּאבּא דאימן לאשר את משחקי המחשב לַאזֵם יוַאפקוּ עַלַא אלאלעַאבּ لازم يوافقوا على الألعاب الإلكترونية לפני שנוריד אותם אלאלכּתרוֹניֿה قبل ما ننز لها عشان يتأكدوا כדי שיהיו בטוחים קַבּל מַא ננַזְּלהַא إنها مناسبة لعمرنا שהם מתאימים לגילנו עשאן יתאכֿדוּ אָנֿהַא מנַאסבֵּה לְעַמרנַא

אכּבּסוּ הוֹן עשאן תנז'לוּה

לחצי כאן כדי להוריד אותו

اكبسوا هون عشان تنزلوه

(את ההסכם)	